

# PISICILE RĂZBOINICE

NOUA PROFETIE

ERIN HUNTER

# PISICILE RĂZBOINICE

NOUA PROFETIE

---

Răsărit de Lună

Cartea a VIII-a

Traducere din limba engleză de  
Ioana Văcărescu



*Mulțumiri deosebite lui Cherith Baldry*

# GLANURI

## glanul tunetului

### LIDER

**STEA DE FOC** – motan roșcat cu blana ca flacăra

### SEGUND

**DUNGĂ CENUȘIE** – motan cenușiu cu blana lungă

### PISIGĂ-VRAGI

**BLANĂ FUMURIE** – pisică cenușiu-închis

**UCENIC, LABĂ DE FRUNZĂ**

### RĂZBOINICI

(motani și pisici fără pui)

**BLANĂ DE ȘOARECE** – pisică mică, maronie

**UCENIC, LABĂ DE PĂIANJEN**

**BLANĂ PĂMÂNTIE** – motan dungat, maroniu-închis

**UCENIC, LABĂ DE VEVERIȚĂ**

**FURTUNĂ DE NISIP** – pisică roșcată, spălăcită

**COADĂ DE NOR** – motan alb, cu blana lungă

**BLANĂ DE FERIGĂ** – motan cafeniu-deschis

**UCENIC, LABĂ ALBĂ**

**GHEARĂ DE SPIN** – motan dungat, maro-auriu

**UCENIC, LABĂ DE CHIȚCAN**

**INIMĂ LUMINOASĂ** – pisică albă cu pete roșcate

**GHEARĂ DE MĂRĂCINE** – motan dungat maroniu-închis, cu ochi de chihlimbar

**BLANĂ DE CENUȘĂ** – motan cenușiu (cu pete închise), cu ochii albaștri

**MUSTAȚĂ DE PLOAIE** – motan cenușiu-închis cu ochi albaștri

**BLANĂ DE TĂCIUNE** – motan cenușiu deschis cu ochi de chihlimbar

**COADĂ DE MĂCRIȘ** – pisică tărcată cu alb și ochi de chihlimbar

## UGENIGI

(mai mari de șase luni, pregătiți să devină războinici)

**LABĂ DE VEVERIȚĂ** – pisică roșcată cu ochi verzi

**LABĂ DE FRUNZĂ** – pisică roșcată-deschis, cu labe albe și ochi de ambră

**LABĂ DE PĂIANJEN** – motan negru cu picioare lungi, cu burta maronie și ochi de chihlimbar

**LABĂ DE CHIȚCAN** – motan mic, maroniu-închis, cu ochi de chihlimbar

**LABĂ ALBĂ** – pisică albă cu ochi verzi

## REGINE

(pisici care se pregătesc să nască sau îngrijesc pui)

**FLOARE AURIE** – pisică roșcată, cea mai bătrână dintre mame

**NOR DE FRUNZĂ** – pisică gri-deschis (cu pete întunecate), cu ochii verzi

## BĂTRÂNI

(foști războinici și foste regine, acum retrași)

**BLANĂ DE ZĂPADĂ** – pisică frumoasă, albă, cu ochi albaștri

**COADĂ TĂRCATĂ** – pisică frumoasă pe vremuri, tărcată, cea mai bătrână din Clanul Tunetului

**COADĂ PESTRIȚĂ** – pisică tărcată, cu blana deschisă la culoare

**COADĂ LUNGĂ** – motan tărcat cu dungi negre, retras devreme din cauza vederii slăbite

## Clanul umbrelor

## LIDER

**STEA NEAGRĂ** – motan mare, alb, cu labe uriașe, negre ca tăciunele

## SEGUND

**BLANĂ DE TOAMNĂ** – pisică roșcată-închis

## PISIGĂ-VRAGI

**NOURAȘ** – motan tărcat foarte mic

## RĂZBOINIGI

**BLANĂ DE STEJAR** – motan mic, maroniu  
**UCENIC, LABĂ DE FUM**

**BLANĂ ROȘCATĂ** – pisică tărcată cu ochi verzi

**INIMĂ DE CEDRU** – motan cenușiu-închis

**GHEARĂ DE SCORUȘ** – pisică roșcată

**UCENIC, LABĂ DE VULTUR**

**MAC ÎNALT** – pisică maroniu-deschis, cu picioare lungi

## BĂTRÂNI

**MUCEA** – motan mic, gri cu alb, fost pisică-vraci

## glanul vântului

## LIDER

**STEA ÎNALTĂ** – motan bătrân alb cu negru, cu o coadă foarte lungă

## SEGUND

**GHEARĂ DE NĂMOL** – motan maroniu-închis

**UCENIC, LABĂ DE CIOARĂ** – motan cenușiu-închis, aproape negru, cu ochi albaștri

## PISIGĂ-VRAGI

**FAȚĂ DE COPAC** – motan maroniu, cu coada scurtă

## RĂZBOINIGI

**MUSTĂCIOARĂ** – motan tărcat, maroniu

**PICIOR PALMAT** – motan cenușiu-închis

**URECHE SFÂȘIATĂ** – motan tărcat

**COADĂ ALBĂ** – pisică albă, mică

## BĂTRÂNI

**FLOAREA ZORILOR** – pisică tărcată

## glanul răului

## LIDER

**STEA DE LEOPARD** – pisică aurie cu pete neobișnuite

## SEGUND

**PICIOR DE CEATĂ** – pisică gri cu ochi albaștri

## PISIGĂ-VRAGI

**BLANĂ DE NĂMOL** – motan maroniu-deschis cu blana lungă

**UCENIC, ARIPĂ DE MOLIE** – pisică frumoasă, aurie, cu ochi de chihlimbar

## RĂZBOINIGI

**GHEARĂ NEAGRĂ** – motan negru

**PICIOR GREU** – motan solid, tărcat

**BLANĂ DE FURTUNĂ** – motan cenușiu-închis cu ochi de chihlimbar

REGINE  
BĂTRÂNI

**COADĂ DE PANĂ** – pisică cenușiu-deschis cu ochi albaștri

**ȘOIM DE ZĂPADĂ** – motan maroniu-întunecat, cu umeri lați

**BLANĂ DE MUȘCHI** – pisică tărcată

**FLOAREA DIMINEȚII** – pisică gri-deschis

**BLANĂ UMBROASĂ** – pisică fumurie, cu blana închisă la culoare

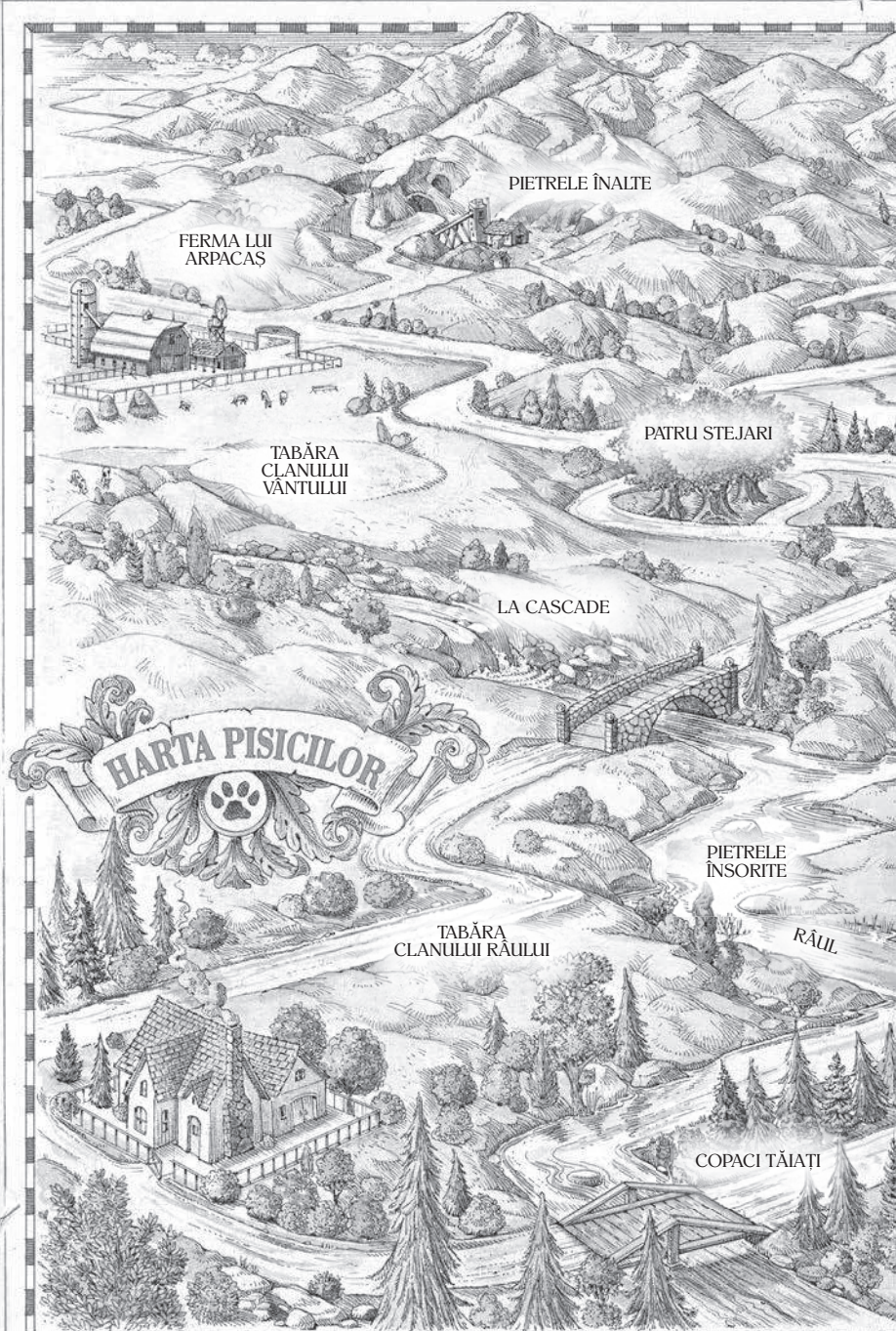
**BURTĂ GOALĂ** – motan maroniu-închis

## **pisici din afara glanurilor**

**ARPACAȘ** – motan alb cu negru care locuiește la o fermă din apropierea pădurii

**LABĂ NEAGRĂ** – motan negru, zvelt, care locuiește la fermă cu Arpacăș

**DRĂGUȚUL** – motan tărcat bătrân care locuiește în pădurile de lângă mare





ȚINUTUL  
HOITURILOR

TABĂRA CLANULUI  
UMBRELOR

CALEA TUNETULUI

COPACUL BUFNITEI

TABĂRA CLANULUI  
TUNETULUI

MARELE SMOCHIN

PIETRELE  
SERPILOR

VALEA  
NISIPOASĂ

BRAZII ÎNALȚI

ȚINUTUL  
DOUĂ PICIOARE



## CLANURI



CLANUL TUNETULUI



CLANUL RÂULUI



CLANUL UMBRELOR



CLANUL VÂNTULUI



CLANUL STEELOR





PARC DE DISTRACTIE DIN  
ALLERTON-UL DE NORD

ȘOSEAUA WINDOVER

CODRUL CERBULUI

PĂDUREA CHELFORD

MOARA CHELFORD

CHELFORD

## LEGENDĂ

### ȚINUTURI



PĂDURE DE FOIOASE



CONIFERE



MLAȘTINĂ



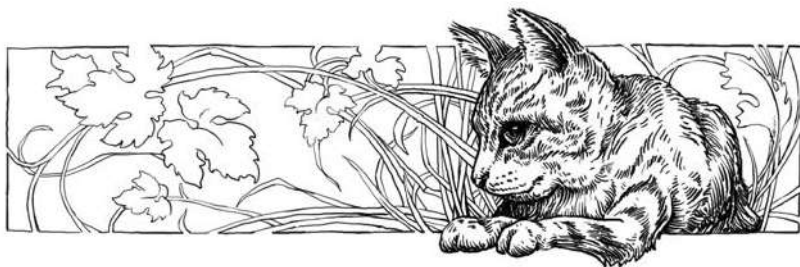
STANCI ȘI PIETRE



POTECI DE TRECERE

NORD





## PROLOG

Una câte una, pisicile au intrat în peșteră. Aveau blana îmbibată cu noroi și ochii măriți de spaimă; în ei se reflecta lumina rece a lunii, ce se strecura printr-o crăpătură din tavan. S-au lăsat în jos, aproape lipindu-și burțile de podea, privind speriate dintr-o parte în alta, ca și cum s-ar fi așteptat ca pericolul să le pândească din penumbră.

Sclipirea razelor de lună se oglindea în bălțile formate pe podeaua peșterii. În lumina aceea stranie se contura o pădure de pietre ascuțite, unele ridicându-se de la pământ și altele coborând din tavanul peșterii. Câteva dintre ele se întâlneau la mijloc, formând copaci subțiri, din piatră albă strălucitoare. Printre pietrele lunguiete sufla un vânt puternic ce răvășea blana pisicilor. Aerul era umed, însă curat, iar de undeva din depărtare se auzea vuietul unei căderi de apă.

Din spatele uneia dintre pietrele ascuțite a ieșit o pisică. Era un motan cu trupul lung, cu picioare subțiri, musculoase, iar blana îi era cu totul acoperită de noroi; acesta se uscase, formând un soi de țepi, așa încât motanul părea sculptat în piatră.

— Bine ați venit, a mieunat el răgușit. Lumina lunii s-a întins deasupra apei. A sosit momentul dezvăluirii, după cum ne spun legile Tribului Vânătorii Fără de Sfârșit.

Una dintre pisici a înaintat un pas, plecându-și capul în fața motanului acoperit de noroi.

— Ai primit vreun semn, Profetule? Ți-a vorbit Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit?

— A apărut, în cele din urmă, vreo rază de speranță? s-a auzit vocea unei pisici din spatele său.

Profetul a încuviințat din cap.

— Am văzut cuvintele Tribului Vânătorii Fără de Sfârșit în razele lunii ce cad pe stânci, în umbrele aruncate de pietre, în sunetul stropilor de ploaie care pică din tavan – a rostit el și apoi s-a oprit o clipă, mutându-și privirea de la o pisică la alta. Da. Mi-au spus că există o speranță.

Un murmur slab, ca foșnetul frunzelor în vânt, a străbătut grupul de pisici. Parcă dintr-odată ochii le erau mai strălucitori. Au ciulit urechile. Cea care făcuse primul pas a mieunat, ezitând:

— Atunci... atunci înseamnă că știi ce trebuie să facem ca să scăpăm de pericolul ăsta îngrozitor?

— Da, Pisc, i-a răspuns Profetul. Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit mi-a făgăduit că va sosi o pisică, o pisică argintie care nu aparține tribului nostru, și ne va scăpa de Colț Ascuțit o dată pentru totdeauna.

Pentru o clipă s-a lăsat tăcerea, iar apoi s-a auzit o voce, de undeva din spatele grupului de pisici:

— Adică mai există și alte pisici, care nu fac parte din Tribul Apei Învolverate?

— Trebuie să mai existe, i-a răspuns altă pisică.

— Am auzit povești despre pisici străine, a mieunat Pisc, cu toate că noi n-am văzut niciodată vreuna. Dar când va sosi pisica asta argintie? a adăugat el cu disperare, iar din jurul lui s-a ridicat un cor de mieunături.

— Da, când?

— Și chiar o să vină?

Profetul le-a făcut semn din coadă, reducându-i la tăcere.

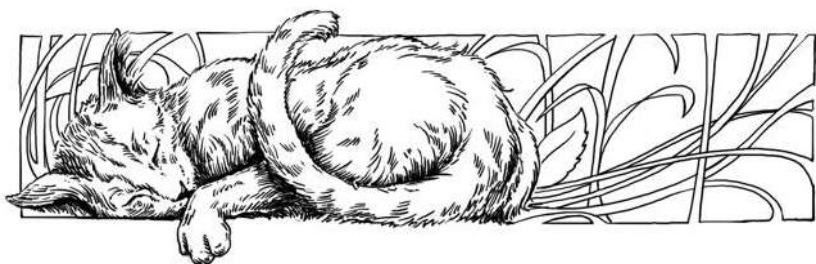
— Da, chiar o să vină. Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit nu ne-a mințit niciodată. I-am văzut eu însumi strălucirea blănii argintii, în apa scăldată de razele lunii.

— Dar când? a insistat Pisc.

— Tribul Vânătorii Fără de Sfârșit nu mi-a arătat și asta, i-a răspuns Profetul. Nu știu când va sosi pisica argintie sau de unde va veni, însă, când se va întâmpla, ea va fi cea care ne va oferi răspuns la toate întrebările care ne preocupă.

A ridicat capul spre tavanul peșterii, iar ochii i-au sclipit ca doi mici aștri.

— Până atunci, tribul meu, nu putem decât să așteptăm.



## CAPITOLUL 1

Blană de Furtună a deschis ochii, clipind de câteva ori la rând ca să înlăture somnul și încercând să-și amintească unde era. În loc să se afle în cuibul său din trestii, în tabăra Clanului Râului, stătea încolăcit pe niște ramuri uscate, care trosneau la orice mișcare. Deasupra lui se vedea tavanul din pământ al unei peșteri, străbătut de câteva rădăcini încâlcite. De undeva din depărtare auzea un vuiet ritmic, care suna ciudat de familiar. La început l-a pus pe gânduri, însă apoi și-a amintit cât de aproape erau de apa scăldată în soare, care vălurea la capătul pământului. A tresărit brusc, zguduind de o amintire: el și Gheară de Mărăcine se luptaseră cu apa, gata-gata să fie doborâți; a scuipat, simțind încă pe limbă apa sărată. Acasă, pe teritoriul Clanului Râului, era obișnuit cu apa – în definitiv, clanul său era singurul care putea înota fără probleme prin râul ce străbătea pădurea – însă nu și cu apa asta rece, involburată, care îl trăgea și îl împingea neconștient, prea puternică până și pentru o pisică din Clanul Râului.

Amintirile au continuat să-l năpădească. Spiritele din Clanul Stelelor trimiseseră pisici din fiecare clan într-o